

1. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

1.1 Tyto všeobecné obchodní podmínky pro odběratele (dále jen „VOP“) upravují nabídky, prodej a dodávky veškerého zboží a/nebo služeb (dále souhrnně jen „produkty“) ze strany nebo jménem propojené osoby společnosti Koninklijke DSM N.V., která tyto produkty nabízí a/nebo prodává (tato propojená osoba dále jako „DSM“ nebo „prodávající subjekt DSM“) odběratelům (dále jen „odběratel“), a vztahují se na všechny transakce mezi DSM a odběratelem. Propojená osoba společnost Koninklijke DSM N.V. znamená jakoukoli společnost nebo jiný subjekt, který společnost DSM Koninklijke N.V. přímo nebo nepřímo ovládá. Subjekt je považován za „ovládající“ jiný subjekt, pokud má pravomoc řídit nebo ovlivňovat řízení nebo politiku jiného subjektu, ať už prostřednictvím vlastnictví cenných papírů, s nimiž jsou spojena hlasovací práva, nebo jinak.

1.2 Uzavřením kupní smlouvy na základě těchto VOP odběratel souhlasí, že se tyto VOP použijí též u všech budoucích obchodních transakcí, i když tak v konkrétním případě nebude výslovně uvedeno.

1.3 DSM výslovně vylučuje použití jakýchkoliv všeobecných obchodních podmínek odběratele. Dále pak tyto VOP nahrazují podmínky veškerých případných dřívějších ústních i písemných nabídek, sdělení, smluv a dohod smluvních stran týkající se prodeje a dodávek produktů a mají přednost před jakýmkoliv podmínkami, které si odběratel vyhradil v učiněné objednávce nebo jinak sdělil DSM, resp. veškeré takové podmínky nahrazují. Nebude-li DSM rozporovat podmínky stanovené odběratelem, nelze to v žádném případě vykládat tak, že s nimi souhlasí. Obdobně ani zahájení plnění ze strany DSM nebo dodávka produktů ze strany DSM v žádném případě neznamená souhlas s případnými podmínkami stanovenými odběratelem. Budou-li se ustanovení těchto VOP lišit od podmínek odběratele, je tyto VOP a veškerou navazující komunikaci a veškeré následující úkony učiněné DSM nebo jejím jménem, včetně potvrzení objednávky a dodání produktů, nutno vnímat jako protinabídku, nikoliv souhlas s podmínkami určenými odběratelem. Jakýmkoliv sdělením nebo úkonem potvrzujícím dodávku produktů ze strany DSM, jakož i převzetím produktů dodaných DSM vyjadřuje odběratel souhlas s těmito VOP.

1.4 Aktuální znění těchto VOP je k dispozici na adrese <https://www.dsm.com/corporate/website-info/terms-and-conditions.html>. DSM si vyhrazuje právo tyto VOP kdykoliv na základě svého uvážení změnit. Stane-li se tak, zašle DSM odběrateli novou verzi těchto VOP se zvýrazněním provedených změn a zároveň nové znění zveřejní na výše uvedených webových stránkách. Nebude-li odběratel s novým zněním těchto VOP souhlasit, je povinen o tom DSM písemně informovat ve lhůtě 30 dnů. Pokud tak během této lhůty neučiní, nabude upravené znění účinnosti jejím uplynutím, není-li výslovně stanoveno pozdější datum účinnosti. Nové znění těchto VOP se použije na všechny transakce mezi odběratelem a DSM učiněné po zaslání oznámení o změně VOP.

1.5 Veškerá elektronická komunikace mezi odběratelem a DSM se považuje za „písemné“ sdělení s povahou originálu. Jediným dokladem o obsahu takové elektronické komunikace a okamžiku doručení a převzetí jednotlivých sdělení je elektronický komunikační systém používaný DSM.

2. CENOVÉ NABÍDKY, OBJEDNÁVKY A POTVRZENÍ

2.1 Není-li uvedeno jinak, nejsou cenové nabídky DSM bez ohledu na formu, v níž byly předloženy, závazné a slouží pouze jako pobídka odběrateli k učinění objednávky. Veškeré cenové nabídky DSM jsou odvolatelné a mohou se i bez předchozího oznámení změnit. Objednávky nejsou závazné až do písemného potvrzení ze strany DSM (dále jen „potvrzená objednávka“). DSM má právo odmítnout splnění objednávky bez uvedení důvodů.

2.2 U cenových kalkulací založených na odhadu či plánu celkového množství odběratelem zakoupených produktů se může cena zvýšit, nedosáhne-li skutečně odebrané množství produktů v daném období odhadované či předpokládané výše.

2.3 Jednotlivé dodávky se považují za samostatné transakce a případné nedodání produktů v jednotlivém případě nebude mít žádné dopady na následující dodávky.

2.4 S výjimkou ustanovení článku 7.3 mají vzorky dodané odběrateli pouze informativní charakter a v žádném případě z nich nevyplývají žádné výslovné ani implicitní podmínky nebo záruky jakéhokoli

druhu, včetně podmínek a záruk týkajících se kvality, popisu, prodejnosti, vhodnosti nebo použitelnosti k jakémukoli účelu. Má se za to, že se odběratel o těchto záležitostech přesvědčil před objednáním produktů.

3. CENY

3.1 Produkty DSM jsou dodávány v měně a za ceny uvedené v potvrzené objednávce. Není-li výslovně písemně sjednáno jinak, uvádí DSM ceny včetně běžných obalů a bez DPH či jiných obdobných daní, cel, poplatků a odvodů vybraných podle jakéhokoliv právního řádu v souvislosti s produkty a jejich dodávkou (dále jen „daňová povinnost“). Daňová povinnost související s prodejem produktů odběrateli jde k tíži odběratele a DSM ji buď připočte k jednotlivým dílčím fakturám, nebo odběrateli vyúčtuje souhrnně formou samostatného dokladu. Veškeré slevy poskytnuté DSM platí pouze pro konkrétní dodávku výslovně uvedenou na potvrzené objednávce.

3.2 Není-li v potvrzené objednávce uvedeno, že ceny jsou fixní, je DSM oprávněna zvýšit cenu produktů s budoucím datem dodání v případě, že dojde k nárůstu faktorů ovlivňujících nákladovou cenu produktů. Za ně se považují zejména (nikoliv však výlučně) ceny vstupních surovin a pomocných materiálů, energií, zboží nakupovaného DSM od třetích stran, mzdy, příspěvky na sociální pojištění, odvody státu, dopravné nebo pojistné. DSM bude odběratele o navýšení ceny informovat.

4. PLATBY A POKLADY ZA ODBĚRATELEM

4.1 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, uhradí odběratel cenu za dodávku produktů převodem peněžních prostředků na účet DSM do 30 (třiceti) dnů ode dne vystavení faktury DSM. Platby musí proběhnout v plné výši bez jakýchkoliv sraček z titulu daňové povinnosti a bez započtení jakýchkoliv protipohledávek s výjimkou možnosti započtení nerozporovaných a/nebo vymahatelných pohledávek odběratele za DSM.

4.2 Platby za odebrané produkty musí probíhat včas. V případě opožděné úhrady je DSM oprávněna požadovat úrok z prodlení ve výši 12 % (dvanácti procent) příslušné částky za rok, počítaný na denní bázi ode dne splatnosti až do úplného uhrazení kupní ceny. Veškeré náklady, které DSM vzniknou v souvislosti s vymáháním pohledávek po splatnosti (mimo jiné včetně přiměřené odměny za právní či znalecké služby, soudní poplatky a další náklady soudního řízení) jdou k tíži odběratele.

4.3 Veškeré platby ze strany odběratele se bez ohledu na případné odlišné pokyny odběratele nejprve použijí k umoření soudních a mimosoudních nákladů a naběhlého úroku, následně pak jako úhrada nejstarší evidované pohledávky.

4.4 Případné výhrady vůči obsahu konkrétní faktury sdělí odběratel DSM písemně do 20 (dvaceti) dnů od data jejího přijetí. Po vypršení této lhůty se má za to, že odběratel fakturu odsouhlasil.

5. DODÁNÍ PRODUKTŮ, PŘEVZETÍ ODBĚRATELEM

5.1 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, proběhnou veškeré dodávky za podmínek CIP (Carriage and Insurance Paid To, přeprava a pojištění placeno do) na místo určení. Význam pojmu CIP odpovídá definici v aktuální verzi podmínek INCOTERMS zveřejněné Mezinárodní obchodní komorou v Paříži k datu potvrzené objednávky.

5.2 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, považují se veškeré časové údaje a dodací termíny ze strany DSM za odhad a nejsou směrodatné. DSM je oprávněna dodat produkty podle potvrzené objednávky najednou či po částech a fakturovat je odděleně. DSM v žádném případě neodpovídá za škody a/nebo náklady způsobené pozdějším dodávkou. Zdržení při dodávce produktů nezabývá odběratele povinností tyto produkty převzít, ledaže by dodávka proběhla s takovým pozděním, že by nebylo možné důvodně očekávat její převzetí odběratelem. Odběratel je povinen dodané produkty převzít a uhradit za ně cenu vypočtenou na základě sazby uvedené v potvrzené objednávce.

6. STORNO

Pokud odběratel neoprávněně odmítne dodávku produktů nebo je nepřevzme, případně stornuje-li potvrzenou objednávku, má DSM nárok požadovat po něm kromě jiné újmy způsobené takovým krokem též následující kompenzaci:

- (i) v případě produktů, které DSM nemůže s vynaložením přiměřeného úsilí dále prodat třetí osobě, cenu takovýchto produktů podle potvrzené objednávky; nebo
- (ii) v případě produktů, které DSM může dále prodat, paušální náhradu škody ve výši 50 % (padesáti procent) z ceny produktů uvedené na potvrzené objednávce.

7. KONTROLA PRODUKTŮ A JEJICH SHODY SE SPECIFIKACEMI

7.1 Při dodání produktů, následně manipulaci s nimi a jejich používání, mísení, upravování, zpracovávání, přepravě, skladování, dovozu a (dalším) prodeji (souhrnně dále jen „používání“) odběratel dodané produkty prověří a přesvědčí se, že odpovídají specifikacím uvedeným v potvrzené objednávce, případně (pokud v objednávce nebyly specifikace výslovně uvedeny) aktuální specifikace daných produktů uváděné DSM v okamžiku jejich dodávky (dále jen „specifikace“).

7.2 Reklamací dodávek musí být DSM doručeny v písemné formě nejpozději 7 (sedm) dnů ode dne příslušné dodávky v případě vad, nedostatků a jiných nesrovnalostí, které by měly být zjevné na základě přiměřené kontroly dodávky v okamžiku předání, nebo 7 (sedm) dnů od data, kdy se měly projevit jiné (tzv. skryté) vady, nejpozději však buď (i) 6 (šest) měsíců od data dodání produktů, nebo (ii) při vypršení doby jejich použitelnosti, a to vždy k dřívějšímu z těchto termínů. Jakékoliv použití produktů se považuje za jejich bezvýhradné převzetí k datu dodání a odběratel se jím vzdává veškerých nároků z titulu vad produktů.

7.3 Rozhodnutí, zda dodané produkty odpovídají specifikacím, bude učiněno výhradně na základě analýzy vzorku nebo záznamů, jež DSM uchovává, a odebraných ze šarží, v nichž byly Produkty vyrobeny, v souladu s analytickými metodami používanými DSM.

7.4 Vady u části produktů neopravňují odběratele odmítnout celou dodávku produktů. Případné reklamace dodávky nemají vliv na odběratelovu povinnost uhradit kupní cenu v souladu s ustanoveními čl. 4. Po obdržení reklamace je DSM oprávněna pozastavit všechny další dodávky, dokud se neprokáže, že reklamace jsou neopodstatněné a/nebo vyvrácené, nebo dokud vada nebude zcela odstraněna.

8. PŘECHOD VLASTNICKÉHO PRÁVA A RIZIKA ŠKODY

8.1 Nebezpečí vzniku škody přechází na odběratele podle příslušné doložky Incoterms (viz čl. 5.1).

8.2 Vlastnické právo k produktům na odběratele nepřechází a zákonným i skutečným vlastníkem produktů zůstává DSM až do okamžiku úplného uhrazení kupní ceny dodaných produktů včetně veškerých souvisejících nákladů jako úroků, poplatků, výdajů apod.

8.3 Produkty, jejichž dodávka byla pozastavena až do okamžiku jejich zaplacení ze strany odběratele, jakož i produkty, jejichž dodávku odběratel neoprávněně odmítl nebo nepřevzal, bude DSM uchovávat a skladovat na náklady a nebezpečí odběratele.

8.4 V případě ukončení této smlouvy podle čl. 16 má DSM bez ohledu na svá další práva nárok požadovat okamžitě navrácení dodaných produktů či je převzít zpět do svého vlastnictví, k čemuž může využít výhradu vlastnictví.

8.5 Do okamžiku uhrazení platby za produkty je odběratel oprávněn produkty používat výhradně v rozsahu nezbytném pro svou běžnou obchodní činnost a v rámci možností je povinen:

- (i) uchovávat produkty odděleně a jasně identifikovatelným způsobem.
- (ii) neprodleně informovat DSM o jakýchkoli nárocích třetích stran, které se mohou produktů týkat, a
- (iii) produkty odpovídajícím způsobem pojistit.

9. OMEZENÁ ZÁRUKA

9.1 DSM zaručuje výhradně to, že v den dodání budou produkty vyhovovat specifikacím. Ukáže-li se na základě postupu podle čl. 7, že dodané produkty tuto záruku nesplňují, může DSM podle svého uvážení v přiměřené lhůtě zjednat nápravu buď zajištěním opravy, nebo dodáním náhradních produktů, v obou případech bez jakýchkoliv dalších nákladů pro odběratele, případně odběrateli vystavit dobropis na částku odpovídající původní fakturované ceně. Odpovědnost DSM je tedy omezena pouze na zajištění opravy, výměnu produktů nebo vystavení dobropisu za vadné produkty.

- 9.2 Povinnost DSM opravit vady, nahradit vadné produkty novými či navrátit kupní cenu za ně uhrazenou je podmíněna tím, že DSM včas obdrží oznámení o údajné neshodě produktů a v relevantních případech též vadné produkty v souladu s ustanoveními čl. 7.
- 9.3 Výše uvedená záruka je výlučná a nahrazuje veškeré další výslovné, nepřímé, zákonné, smluvní i jakýchkoli jiné záruky, garance, prohlášení či podmínky, včetně záruk prodejnosti, způsobilosti, vhodnosti k určitému účelu nebo neporušení nároků z jakýchkoli práv k duševnímu vlastnictví týkajících se produktů.
- 10. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI**
Odpovědnost DSM za veškeré nároky na náhradu škody vzniklé na základě produktů nebo v souvislosti s nimi a jejich užíváním nesmí za žádných podmínek přesáhnout součet plateb odběratele za produkty, které jsou předmětem daného nároku. DSM za žádné okolnosti neodpovídá odběrateli ani žádné jiné osobě za jakýkoli druh zvláštních, náhodných, nepřímých, následných škod nebo ztrát nebo sankční náhrady škody, náklady nebo výdaje, mimo jiné včetně náhrady škody způsobené ztrátou dobré pověsti, ušlého příjmu nebo zisku, zastavením prací, výpadkem výroby, znehodnocením jiného zboží nebo jinak, a to bez ohledu na to, zda škoda vznikla v důsledku porušení smlouvy, nepravdivých prohlášení, nedbalosti nebo v souvislosti s nimi či z jiných důvodů.
- 11. VYŠŠÍ MOC**
11.1 Žádná ze smluvních stran neručí druhé straně za újmu, škody, ztráty či výdaje, které druhé straně vzniknou tím, že první strana zcela či zčásti nesplní své závazky z této smlouvy, budou-li příčinou tohoto stavu překážky či komplikace způsobené okolnostmi, jež postižená smluvní strana nemohla přiměřeně ovlivnit, mimo jiné dopady právních předpisů, správních opatření, soudních příkazů a výnosů, živelních pohrom jako zemětřesení, povodně a požáry, explozi, válečných konfliktů, teroristických činů, nepokojů, sabotáží, nehod, epidemií, pandemií, stávek, protestních akcí, nedostupnosti pracovních sil či výrobních surovin, nedostatku přepravních kapacit, poruch při dopravě, závad kritického výrobního zařízení, nutnosti provést nouzové opravy nebo nouzovou údržbu, výpadků v dodávkách energií či jejich nedostupnosti nebo zdržení či vad dodávek zboží dodavatelů nebo subdodavatelů (dále jen „zásah vyšší moci“).
- 11.2 Dojde-li k zásahu vyšší moci, postižená smluvní strana tuto skutečnost neprodleně písemně oznámí druhé straně s uvedením příčin zásahu vyšší moci a dopadů, které bude mít na plnění závazků postižené smluvní strany vyplývajících z potvrzené objednávky. Dojde-li k prodloužení s dodávkou, prodlužuje se dodací lhůta o dobu ztracenou v důsledku zásahu vyšší moci. Bude-li však zásah vyšší moci přetrvávat po dobu delší nežli 60 (šedesát) dnů od původně sjednaného termínu dodání nebo bude-li možné důvodně usuzovat, že k tomu dojde, může kterákoli smluvní strana odstoupit od části potvrzené objednávky ovlivněné zásahem vyšší moci, aniž by jí tím vůči druhé smluvní straně vznikly jakékoliv závazky.
- 12. ZMĚNY PRODUKTŮ A INFORMAČNÍ POVINNOST; NÁHRADA ŠKODY**
12.1 Pokud specifikace nebyly výslovně sjednány jako neměnné - ať již na určité časové období nebo množství produktů -, vyhrazuje si DSM právo specifikace podle potřeby a i bez předchozího oznámení upravovat, měnit výrobní postupy a nahrazovat materiály používané při výrobě produktů. Odběratel si je vědom skutečnosti, že na základě těchto úprav se mohou podle potřeby a bez předchozího oznámení měnit též údaje v katalogích, produktových listech a dalších informačních materiálech o produktech distribuovaných DSM nebo zveřejněných na jejich webových stránkách. Veškerá vyjádření, prohlášení, doporučení, rady, vzorky nebo jiné informace DSM týkající se specifikací, produktů a jejich používání jsou poskytovány pouze pro potřeby odběratele.
- 12.2 V souvislosti s produkty a při jejich používání musí odběratel spoléhat výhradně na svou odbornost, znalosti a vlastní úsudek, jakož i při využívání jakýchkoli informací, které odběratel od DSM získá pro zamýšlené účely. Případné konzultace ze strany DSM nezakládají žádné další závazky ani povinnosti. Podrobnosti a informace poskytnuté ohledně vhodnosti a použití produktů nejsou závazné
- a společnost DSM nepřebírá na základě těchto poskytnutých informací žádnou odpovědnost. Odběratel DSM nahradí případnou újmu, škody, ztráty, náklady a výdaje související s nároky, požadavky nebo závazky (mimo jiné z odpovědnosti za vady výrobků) související s produkty a jejich využití odběratelem nebo použití jakýchkoli informací zpřístupněných nebo poskytnutých DSM nebo jejím jménem.
- 13. DODRŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ A NOREM**
13.1 Odběratel si je vědom skutečnosti, že použití produktů se může řídit pravidly různých právních předpisů, např. zákonů, nařízení, vyhlášek, norem, kodexů a pravidel, z nichž pro něj mohou vyplývat různé povinnosti a omezení, mj. v oblasti (i) boje s korupcí a úplatkářstvím nebo (ii) mezinárodního obchodu, jako jsou obchodní embarga, systémy kontroly dovozu a vývozu, seznamy osob, na něž se vztahují sankce apod. (dále jen „právní předpisy“).
- 13.2 Odběratel výslovně zaručuje, že jeho zaměstnanci, zástupci a subdodavatelé přímo ani nepřímo (i) nepřijmou, neslíbí, nenabídnou ani neposkytnou nekalou výhodu ani (ii) neuzavřou smluvní vztah, který by s ohledem na (a) osobu, s níž byl uzavřen (včetně zástupců státu nebo státem řízených organizací), nebo na (b) produkty, jichž se týká, představoval porušení platných požadavků právních předpisů.
- 13.3 Odběratel je plně zodpovědný za (i) dodržení všech požadavků platných právních předpisů souvisejících s jím zamýšleným použitím produktů; a (ii) získáním nezbytných souhlasů, povolení a oprávnění pro takovéto použití.
- 14. NEZÁVISLÍ OBCHODNÍ PARTNEŘI**
DSM a odběratel jsou nezávislé strany a obchodní vztah na základě této smlouvy nezakládá obchodní zastoupení ani zmocnění k zastupování. Žádný prodej třetí straně nebo závazek jedné ze smluvních stran vůči třetí straně nijak nezavazuje druhou smluvní stranu.
- 15. ZÁKAZ POSTOUPENÍ A ZMĚNA KONTROLY**
15.1 Žádná ze smluvních stran není oprávněna postoupit svá práva a své závazky z potvrzených objednávek na třetí osoby bez předchozího písemného souhlasu druhé strany, vyjma toho, že DSM je oprávněna tato práva a povinnosti postoupit propojené osobě společnosti Koninklijke DSM N.V. nebo třetí straně, jež nabývá podstatnou část aktiv postupující strany či jejího podnikání souvisejícího s produkty.
- 15.2 DSM je oprávněna s okamžitou účinností odstoupit od potvrzené objednávky, pokud odběratel kdykoliv během doby plnění potvrzené objednávky začne být ovládan osobou nebo skupinou osob, která není propojena nebo které nejsou propojeny s osobou, jež odběratele ovládala k datu potvrzené objednávky, a to bez ohledu na to, zda se tak stalo koupí cenných papírů s hlasovacími právy nebo jiným způsobem. Odběratel je povinen takovouto akvizici DSM oznámit ve lhůtě 10 (deseti) dnů od jejího uzavření. DSM může uplatnit své právo odstoupit od potvrzené objednávky zasláním písemného oznámení odběrateli ve lhůtě nejdéle 10 (deseti) ode dne, kdy bude odběratelem informována o změně vlastnických poměrů.
- 16. PŘERUŠENÍ A UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY**
16.1 Jestliže (i) bude odběratel v prodlení s plněním svých závazků vůči DSM a neposkytne dostatečné záruky, že do data plánovaného dodání zjedná náležitou nápravu, nebo (ii) má DSM důvodné pochybnosti o tom, zda odběratel dostojí svým závazkům, a odběratel neposkytne DSM odpovídající ujištění o tom, že splní své závazky, před datem plánované dodávky a v každém případě do třiceti (30) dnů od výzvy DSM k poskytnutí takového ujištění; nebo (iii) pokud se odběratel ocitne v platební neschopnosti, přestane být schopen dostát svým splatným závazkům nebo vstoupí do likvidace (nestane-li se tak za účelem restrukturalizace nebo fúze) či bude-li vůči němu zahájeno insolvenční řízení, rozhodnuto o úpadku, bude-li na podstatnou část jeho aktiv uvalena nucená správa nebo uzavře-li dohodu o narovnání s věřiteli, případně jim postoupí část svého majetku; nebo (iv) dopustí-li se odběratel porušení právních předpisů, může DSM s okamžitou účinností a aniž by byla dotčena jiná její práva, zasláním písemného oznámení odběrateli:
(i) požadovat navrácení a převzít vlastnictví veškerých produktů, které nebyly plně uhrazeny,
- příčemž veškeré náklady s tímto krokem spojené půjdou k tíži odběratele; a/nebo
(ii) přerušit plnění potvrzené objednávky na dodání produktů či od ní odstoupit, neuhradí-li odběratel kupní cenu těchto produktů předem formou zálohové platby nebo neposkytne-li DSM dostatečné záruky, že dodané produkty budou DSM řádně uhrazeny.
- 16.2 Nastane-li kterákoliv ze situací popsaných v čl. 16.1, považují se veškeré pohledávky DSM za odběratelem související s dodanými produkty, u nichž DSM nepožaduje navrácení a nepřevzme je do svého vlastnictví, za okamžitě splatné.
- 17. VZDÁNÍ SE PRÁV**
Nevymáhání, prodlení při vymáhání nebo opomenutí při vymáhání práv vyplývajících z jakéhokoli ustanovení těchto VOP ze strany DSM kdykoliv během platnosti těchto VOP neznámá, že se DSM vzdává práva jednat a tato ustanovení vymáhat. Vzdá-li se DSM v konkrétním případě možnosti vymáhat svá práva vyplývající z porušení odběratelových závazků, nevzdává se tím práva vymáhat důsledně dodržování smlouvy ve všech předchozích nebo budoucích případech.
- 18. ODDĚLITELNOST**
Bude-li jakékoliv ustanovení těchto VOP shledáno neplatným či nevymahatelným, nebude mít tato skutečnost žádný vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení těchto VOP. Příslušné neplatné nebo nevymahatelné ustanovení bude odděleno od zbytku těchto VOP a smluvní strany je nahradí novým, platným a vymahatelným ustanovením, jehož právní a hospodářské účinky budou co možná nejbližší nahrazovanému ustanovení.
- 19. OMEZENÍ MOŽNOSTI SOUDNÍCH SPORŮ**
Nestanoví-li tyto VOP výslovně jinak, není odběratel oprávněn podat proti DSM žalobní návrh, aniž by existence údajného nároku písemně oznámil DSM ve lhůtě nejvýše 30 (třiceti) dnů ode dne, kdy se o vzniku tohoto nároku dozvěděl a související žalobní návrh podal nejpozději 12 (dvanáct) měsíců ode dne tohoto oznámení.
- 20. ROZHODNÉ PRÁVO A SOUDNÍ PŘÍSLUŠNOST**
20.1 Tyto VOP se vykládají podle hmotného práva země (nebo státu), ve které má prodávající subjekt DSM sídlo. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG) se nepoužije.
20.2 Smluvní STRANY SE DOHODLY, ŽE VEŠKERÉ ŽALOBY, ÚKONY NEBO ŘÍZENÍ, KTERÉ MŮŽE KTERÁKOLI ZE SMLUVNÍCH STRAN ZAHÁJIT, BUDOU ZAHÁJENY U SOUDŮ PŘÍSLUŠNÝCH PODLE SÍDLA PRODÁVÁJÍCÍHO SUBJEKTU DSM.
- 21. PŘETRVÁNÍ PRÁV**
Práva a povinnosti smluvních stran jsou závazné pro smluvní strany a jejich příslušné právní nástupce a povolené nabyvatelé a svědčí těmto smluvním stranám a jejich příslušným právním nástupcům a povoleným nabyvatelům. Smluvní strany zajistí, aby ustanovení těchto VOP dodržovali jejich statutární orgány, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci. Dojde-li z jakéhokoli důvodu k ukončení některých práv a povinností, které smluvním stranám vznikají z těchto VOP, nezanikají tím ta ustanovení, která mají zůstat platná a účinná i po konci platnosti těchto VOP.
- 22. NADPISY**
Nadpisy jednotlivých článků těchto VOP slouží výhradně pro snazší orientaci a žádným způsobem neovlivňují výklad těchto VOP.
- 23. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ A DŮVĚRNOST INFORMACÍ**
23.1 Výhradním vlastníkem veškerých práv k duševnímu vlastnictví souvisejících s produkty je DSM.
23.2 DSM nezkoumala, zda neexistují třetí strany disponující právy k duševnímu vlastnictví, která by mohla být narušena prodejem či dodávkou produktů ze strany DSM. DSM neručí za případnou újmu, která v této souvislosti může vzniknout.
23.3 Prodejem produktů nedochází přímo ani nepřímo k přenosu žádných licencí týkajících se práv k duševnímu vlastnictví souvisejících se složením nebo použitím produktů a odběratel výslovně nepřijímá veškerá rizika související s narušením práv k duševnímu vlastnictví v důsledku dovozu a/nebo použití produktů, ať již samostatně nebo ve spojení

s jinými materiály nebo určitým postupem zpracování.

- 23.4 Veškeré informace poskytnuté DSM nebo jejím jménem jsou považovány za důvěrné a odběratel je oprávněn je použít pouze pro účely všech transakcí. Informace je možné zpřístupnit pouze kterémukoli ze zaměstnanců nebo třetí straně na základě nezbytné potřeby vyjma případu, kdy je odběratel povinen informace poskytnout na základě soudního příkazu nebo zákonné povinnosti, přičemž odběratel je povinen DSM neprodleně informovat a přiměřeně s DSM spolupracovat v případě, že se bude domáhat vydání ochranného příkazu. Odběratel je povinen na požádání společnosti DSM všechny takové informace neprodleně vrátit. Odběratel není oprávněn si ponechat jejich kopii. Odběratel je povinen považovat existenci smlouvy za důvěrnou. Odběratel nebo jeho zaměstnanci podepiší na požádání dohodu o zachování důvěrnosti.

24. JAZYK

Závazná je pouze anglická verze těchto VOP a v případě rozporu má přednost před překladem těchto VOP do jiného jazyka.